

Sourate 85

AL-BURÛJ
(LES CONSTELLATIONS)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 
- 1 Par le ciel et ses constellations ! وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾
- 2 Par le jour promis ! وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾
- 3 Par le témoin et son témoignage ! وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾
- 4 Mort aux gens de la tranchée très longue (*Al-Ukhdûd*) !⁶⁰¹ قَبْلِ أَصْحَابِ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾
- 5 Au bord d'un feu rugissant, النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾
- 6 (les mécréants) étaient assis, إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾
- et regardaient en témoins ce
- 7 qu'ils faisaient subir aux وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾
croyants.
- 8 Ils ne leur en voulaient que parce وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ
qu'ils croyaient en Allah, le Tout- الْحَمِيدِ ﴿٨﴾
Puissant, le Digne de Toute
- 9 Celui à Qui appartient la الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
royauté des cieus et de la terre, شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾
Allah, Qui de Toute chose est le
Témoin.

⁶⁰¹ Anciennement, des Arabes chrétiens du Yémen furent appelés à abjurer leur foi mais refusèrent. Ils furent alors jetés dans ce fossé et brûlés vifs.

- 10 Ceux qui ont infligé les pires épreuves aux croyants et aux croyantes, puis qui ne s'en sont pas repentis, auront le supplice de la Géhenne et le supplice du Brasier infernal.
- 11 Ceux qui ont cru et ont accompli les bonnes œuvres auront des jardins sous lesquels coulent les rivières. Tel est le succès suprême !
- 12 Les représailles de ton Seigneur seront très dures.
- 13 C'est Lui Qui initie (la création) puis la recommence.
- 14 C'est Lui l'Absoluteur, Plein de Dilection,⁶⁰²
- 15 Le Détenteur du Trône, le Glorieux,
- 16 Qui fait toujours ce qu'Il veut !
- 17 T'est-il parvenu le récit des armées ?
- 18 Celles de Pharaon et des Thamûd ?
- 19 Et pourtant, ceux qui ont mécréent toujours au mensonge.
- إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾
- إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾
- إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾
- إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾
- وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾
- ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾
- فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾
- هَلْ أُنثِقَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾
- فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾
- بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

⁶⁰² Terme qui, dans le vocabulaire religieux, signifie « affection ». Le Grand Robert signale que le mot s'emploie naturellement à propos de Dieu. Il cite comme exemple l'énoncé suivant : « La dilection de Dieu pour Ses créatures. »

20 Allah, derrière eux, les Cerne de partout.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

21 C'est en vérité un Coran glorieux,

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

22 (écrit) sur une Table (soigneusement) conservée.

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

